

## **Polska, kandidatkurs, SLPOL4**

Kurslitteratur

### **Delkurs 1. Muntlig och skriftlig språkfärdighet**

Li Bennich-Björkman

*föredrag:* Här fattas kloka beslut

<https://media.medfarm.uu.se/play/kanal/1/video/1016/fallbacknow>

Anders Burman

En förebildlig bildningstradition (SvD, Under strecket 7.10.2014)

<http://www.svd.se/en-forebildlig-bildningstradition/om/kultur:under-strecket>

Karin Johannisson

Smärtan av en förlorad plats

<http://www.dn.se/kultur-noje/karin-johannisson-smartan-av-en-forlorad-plats/> (DN kultur 4.9.2016)

alt.

Karin Johannisson

DNA och drömmen om den perfekta människan

<http://www.dn.se/kultur-noje/kulturdebatt/karin-johannisson-dna-och-drommen-om-den-perfekta-manniskan/> (DN kultur 26.3.2012)

Ulla Wikander

Imponerande och förvirrande om kvinnors företagande (Dialogos RESPONS 3/2013)

Samt av läraren anvisat material

### **Delkurs 2. Modern polska**

#### **Litteraturlista**

#### **1.**

Marian Bugajski, "Przeszłość i przyszłość polityki językowej w Polsce", [i:]

Stanisław Gajda, Andrzej Markowski, Józef Porajski-Pomsta, Polska polityka komunikacyjnojęzykowa wobec wyzwań XXI wieku. Warszawa 2005, s. 74-81.

Jerzy Bralczyk, Andrzej Markowski, "Rola i miejsce instytucji językoznawczych w kształtowaniu polityki językowej", [i:] Stanisław Gajda, Andrzej Markowski, Józef Porajski-Pomsta, Polska polityka komunikacyjnojęzykowa wobec wyzwań XXI wieku. Warszawa 2005, s. 82-89.

Maria Zadencka, "The Language of the Nation," [i:] Divided Heritages, Culture in a Time of National Differentiations in the Lands of the Old Polish-Lithuanian Commonwealth, the Baltic Provinces and the Kingdom of Sweden. Stockholm 2014, s. 40-71 (fragment s. 50-67)

#### **2.**

Włodzimierz Gruszczyński & Zygmunt Saloni

"From multilingual to monolingual dictionaries. A historical overview of Polish lexicography," [i:] Studies in Polish Linguistics vol. 8, 2013, issue 4, pp. 205–227 doi:10.4467/23005920SPL.13.010.1691 <http://www.ejournals.eu/SPL>

Stanisław Dubisz, "Słownictwo współczesnej poszczyzny ogólnej w opisie leksykograficznym", [i:] Stanisław Gajda, Złota księga. Ścieżkami współczesnego literaturoznawstwa i językoznawstwa. Opole 2001, s. 73-90.

#### **3.**

Halina Karaś, „Dialekty i gwary ludowe a polszczyzna ogólna”.

<http://www.dialektologia.uw.edu.pl/index.php?l1=podstawy-dialektologii&l2=dialekty-i-gwary-a-polszczyzna-mwr>

— "Dialekty i gwary ludowe a odmiany regionalne polszczyzny”.

<http://www.dialektologia.uw.edu.pl/index.php?l1=podstawy-dialektologii&l2=dialekty-i-gwary-a-odmiany-mwr>

—”Dialektologia a inne dyscypliny badawcze”.

<http://www.dialektologia.uw.edu.pl/index.php?l1=podstawy-dialektologii&l2=dialektologia-a-inne-mwr>

4.

Helena Grochola- Szczepanek, [Rec. z:] Anna Niepytalska-Osiecka Socjolekt polskich alpinistów. Analiza leksykalno-semantyczny słownictwa. — Socjolingwistyka XXIX 2015. s. 375-379.

<http://rcin.org.pl/publication/78116>

Beata Jarosz, O języku specjalistycznym w komentarzu sportowym (Na przykładzie relacji z meczów siatkarskich). — Socjolingwistyka XXIX 2015. s. 269-282.

<http://rcin.org.pl/dlibra/doccontent?id=57778>

Komunikacja językowa

[http://www.ckuwalbrzych.pl/materialy/j\\_...\\_jezyka.pdf](http://www.ckuwalbrzych.pl/materialy/j_..._jezyka.pdf)

5.

Kurt Johansson, Svensk Retorik från Stockholms blodbad till Almedalen. Norstedts-Panorama. Stockholm 1983

([załącznik](#))

Agnieszka Budzyńska-Daca, The Idea of Debate and the Rules of Interaction in Polish Preelection TV Debates.

[https://www.researchgate.net/publication/315741386\\_AGNIESZKA\\_BUDZYNSKA-](https://www.researchgate.net/publication/315741386_AGNIESZKA_BUDZYNSKA-DACA_The_Idea_of_Debate_and_the_Rules_of_Interaction_in_Polish_Pre-election_TV_Debates)

[DACA\\_The\\_Idea\\_of\\_Debate\\_and\\_the\\_Rules\\_of\\_Interaction\\_in\\_Polish\\_Pre-election\\_TV\\_Debates](https://www.researchgate.net/publication/315741386_AGNIESZKA_BUDZYNSKA-DACA_The_Idea_of_Debate_and_the_Rules_of_Interaction_in_Polish_Pre-election_TV_Debates)

6.

„Du ju spik ponglish”? O językowo-kulturowej hybrydzie XXI w. w wybranych przekazach popkultury in: Kwartalnik Nauk o Mediach (30.11.2015)

(Cz. 1. Ponglish w świetle badań nad dwujęzycznością)

<http://knm.uksw.edu.pl/du-ju-spik-ponglish-o-jezykowo-kulturowej-hybrydzie-xxi-w-w-wybranych-przekazach-popkultury/>

### **Delkurs 3, Litteraturanals – polsk litteratur efter 1989**

Ingbrant, Renata. *Litteraturanals: teori, metod, tolkning*. (Kompendium – en sammanställning av litteraturvetenskapliga texter på polska och engelska.)

Ingbrant, Renata. *Kvinnligt och manligt i Polen. Två studier i genus, kultur och politik*. Stockholm Slavic Papers, Stockholm, 2013, s.81–134.

Valbar skönlitteratur

Grönberg, Irena & Ingvarsson, Stefan (red.) (2008). *Jag i första och sista person. 20 polska kvinnliga poeter*. Stockholm: Tranan.\*

Grönberg, Irena (red.). *17 polska poeter*. Stockholm, 2003: FIB:s Lyrikklubb.

Grönberg, Irena & Ingvarsson, Stefan (red.). *Polen berättar: Navelsträngen i jorden. Sexton noveller*. Stockholm, 2005: Tranan.\*

Masłowska, Dorota. *White and Red*. Övers. B. Paloff. Atlantic Books, 2005 (fragment); pjäsen *Metallflickan* (2010; stencil);

Miłozewski, Zygmunt. *A Grain of Truth*. Övers. Antonia Lloyd-Jones. Bitter Lemon Press, 2012. (fragment)

Tokarczuk, Olga. (2006). *Gammeltida och andra tider*. Övers. Lennart Ilke. Ariel.

Witkowski, Michał. *Lubiewo*. Övers. Stefan Ingvarsson. Stockholm, 2008: Modernista. (fragment)

Sapkowski, Andrzej. *Den sista önsknigen* (Serie *Sagan om Häxkarlen*). Övers. Tomas Håkansson. Coltso, 2011. (fragment: ”Förnuftets röst” och ”Häxkarlen”

[http://www.ersatz.se/lasprov/lasprov\\_sapkowski1.pdf](http://www.ersatz.se/lasprov/lasprov_sapkowski1.pdf))

Stasiuk, Andrzej. *Liten bok om döden*. Övers. Tomas Håkansson. Stockholm, 2005: Ersatz.

Observera att många texter kan läsas även på originalspråk, i andra utgåvor och i andra översättningar.

\* Ovanstående antologier är inte obligatoriska men utdrag används i undervisningen.

#### **Delkurs 4. Examensarbete inkl. uppsattsseminarier**

Ämne och litteratur väljs i samråd med handledare.

##### **Ordböcker:**

Kubitsky, J., *Svensk-polsk ordbok*, Stockholm, 1995 el. senare.

Kubitsky, J., *Polsk-svensk ordbok*, Stockholm, 1995 el. senare.

Gordon, J., *Wielki słownik polsko-angielski*, Warszawa, 2010 el. senare.

*Słownik języka polskiego*, PWN. T. 1–2. Opr. zbiorowe, Warszawa, 2007 eller senare.

*Słownik języka polskiego* [online]: <http://sjp.pwn.pl/>

*Wielki słownik ortograficzny* [online]: <http://so.pwn.pl/>

Słownik języka polskiego w polskojęzycznym Wikisłowniku [online]:

[http://pl.wiktionary.org/wiki/S%C5%82ownik\\_j%C4%99zyka\\_polskiego](http://pl.wiktionary.org/wiki/S%C5%82ownik_j%C4%99zyka_polskiego)

Jagodziński G., Gramatyka języka polskiego. [online]:

<http://grzegorz.w.interia.pl/gram/pl/gram00.html>